

Atlas Copco

# Atlas Copco Grubu'nun iş ortağı kriterleri

## Giriş

Merkezi Stockholm, İsveç'te bulunan küresel ölçekli, endüstriyel bir şirket olan Atlas Copco Grubu, 180'den fazla ülkede 43.000'den fazla çalışana ve müşteriye sahiptir. Endüstriyel fikirlerimiz, müşterilerimizin büyümesine ve toplumun ilerlemesine katkıda bulunur. Bu şekilde daha iyi bir gelecek yaratırız. Öncü ve teknoloji lideri olduğumuzdan, dünyanın dört bir yanındaki sektörler uzmanlığımıza güvenir. Pazar lideri kompresörlerimiz, vakum çözümlerimiz, jeneratörler, pompalar, el aletleri ve montaj sistemlerimiz her yerde bulunabilir.

Grubun vizyonu, müşterilerimizin, tedarikçilerimizin, diğer iş ortaklarımızın ve diğer paydaşların ilk tercihi olmaktır. Atlas Copco Grubu, iş uygulamalarımızda etik davranmak suretiyle temel değerlerimize bağlı kalarak ve benzer değerlere ve standartlara sahip iş ortaklarıyla çalışarak bu vizyonu gerçekleştirmeyi amaçlamaktadır.

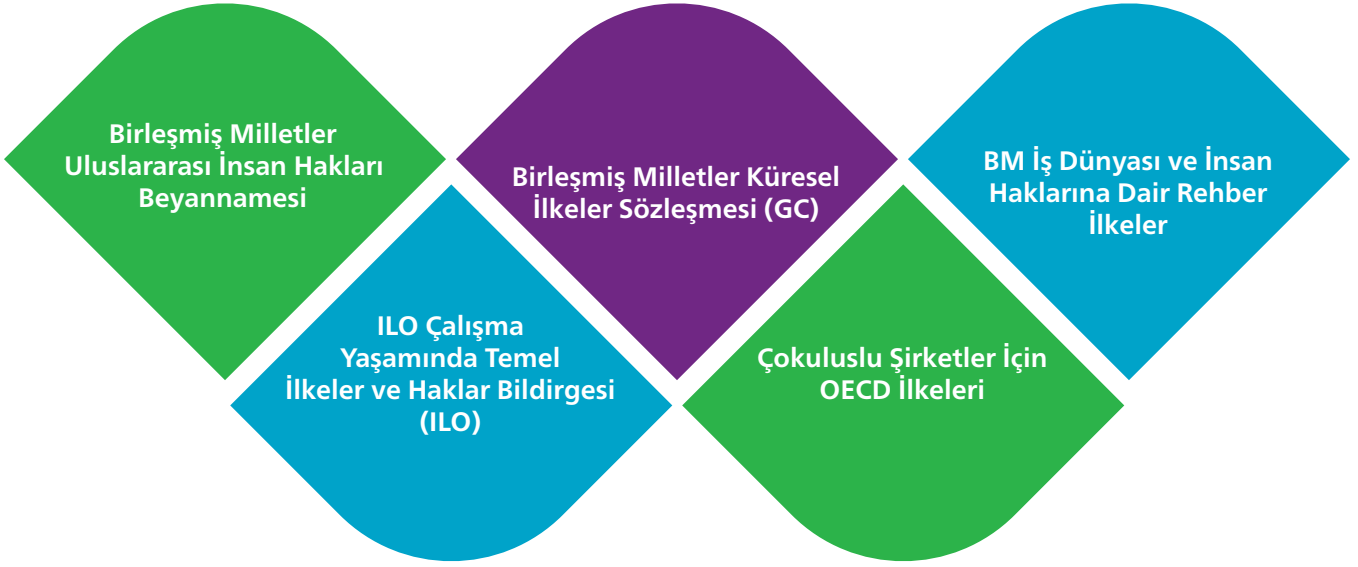


### Atlas Copco Grubu Davranış Kurallarında<sup>1</sup> aşağıdaki ifadeler yer alır:

- Atlas Copco olarak, işle ilgili tüm etkileşimlerimizde yüksek etik standartları korumayı taahhüt ediyoruz; bu nedenle iş ortaklarımızdan da aynısını talep ediyoruz. İş ortaklarımızı, algıladıkları Davranış Kuralları ihlallerini bildirmeye teşvik ediyoruz.
- Tüm iş ortaklarının Atlas Copco değerlerine ve Davranış kurallarına uymaları beklenir. İş ortaklarımızın kalite, iş etiği, çevre, insan hakları ve kaynak verimliliği ile ilgili yüksek standartları paylaştıklarından emin olmak için iş ortaklarımızı izleyip denetliyoruz.

Bu belge, Grubun iş ortaklarımıza ilişkin temel beklentileri hakkında kısa açıklamalar sağlayarak Atlas Copco'nun iş etiği ve sosyal performans, güvenlik, sağlık ve çevre performansı ile ilgili standart ve politikalarını uygulamasını desteklemektedir.

**Aşağıdaki kriterler, Grup tarafından desteklenen aşağıdaki uluslararası yönergeleri temel alan Atlas Copco Grup Davranış Kurallarına dayanmaktadır:**



## Genel gereklilikler

Tedarikçiler, alt yükleniciler, ortak girişim ortakları, aracılar, bayiler ve distribütörler gibi iş ortakları, Davranış Kurallarımıza uygun olarak Grubun taahhütlerini ve beklentilerini yerine getirmeyi kabul etmelidirler. İş ortakları Atlas Copco Grubu ürünleri veya hizmetlerinin üretimi için alt yüklenicilerle çalışıyorsa alt yüklenicileri değerlendirmek ve seçmek için aynı ilkeleri uygulamak iş ortağının sorumluluğundadır. Talep edilirse iş ortağı Atlas Copco'ya hangi alt yüklenicilerle çalıştığını bildirmelidir.

İş ortakları, tüm çalışmalarında, iş yaptıkları ülkelerde yürüttükleri faaliyetler ve işe alımlar için geçerli olan ulusal yasalara ve yönetmeliklere uymalıdır. Atlas Copco'nun gereklilikleri, ulusal yasada belirtilen gerekliliklerden daha geniş kapsamlı olabilir. Bu durumda, iş ortağı ek Atlas Copco gerekliliklerine uymalıdır. Böyle durumlarda iş ortağı, bu belgeyi imzalamadan önce uyuşmazlığı derhal Atlas Copco'ya bildirmelidir.

İş ortaklarımızın şüpheli suistimalleri veya Davranış Kurallarımızdan sapmaları bildirmelerini bekliyoruz. SpeakUp adlı, tüm paydaşların kullanabileceği ve tam gizlilik sunan bir harici bildirim sistemimiz bulunmaktadır. Neredeyse her dilde bildirimde bulunmak mümkündür. Web sitemizden SpeakUp hakkında daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

<https://www.atlascopcogroup.com/en/sustainability/living-by-the-highest-ethical-standards/code-of-conduct>



# İş Ortağı Kriterleri



## 1. Modern kölelik veya zorla çalıştırmanın reddi

Zorla veya istemsiz çalıştırmaya, modern köleliğe hiçbir şekilde müsamaha gösterilmez. Bu, bir kişiyi ceza tehdidi altında çalıştırmayı da içerir. Ayrıca bu hükme göre iş ortakları, çalışanlardan istihdamları sırasında paralarını veya pasaport, diploma, vb. orijinal belgeleri teslim etmesini isteyemez.



## 2. Çocuk işçiliğinin reddi

Atlas Copco çocuk işçiliği kullanımını yasalar. İş ortakları, yasal istihdam yaşının altında kimseyi işe almamak için gerekli önleyici tedbirleri almalıdır. Bu, yerel yasalarda daha yüksek bir yaş sınırı belirtilmedikçe zorunlu eğitimi tamamlama yaşından daha küçük veya 15 (ya da 138 numaralı ILO sözleşmesinin izin verdiği yerlerde 14) yaşından küçük kişilerin işe alınamayacağı anlamına gelir. İzin alınmış reşit olmayan kişiler için yönetim, asgari olarak geçerli yerel yasalara göre ilgili kişinin yaşına uygun çalışma koşullarını, çalışma saatlerini ve ücretleri sağlamakla sorumludur. Tehlikeli işler için asgari yaş 18'dir.



## 3. Yolsuzluğun reddi

İş ortakları, haraç ve rüşvet dahil her türlü yolsuzluğa karşı mücadele etmelidir. Sahte belgeler, yasa dışı uygulamalar ya da beyan edilmemiş üretim birimleri veya tedarikçiler kullanılamaz. İş ortakları, yazılı olarak ve önceden bildirilmek kaydıyla Atlas Copco'nun denetim gerçekleştirmesine izin vermelidir. İş ortakları, adil rekabet taahhütlerini teyit etmeli ve rakiplerle fiyat, pazar paylaşımı veya benzer faaliyetler hakkında görüşme ya da anlaşma yapmamayı kabul etmelidir.



## 4. İnsan haklarına destek ve saygı

İş ortakları, insan haklarının korunmasına destek vermeli ve buna saygı duymalıdır. İnsan hakkı ihlallerine taraf olmadıklarını onaylamaları ve Atlas Copco Grubu tarafından desteklenen genel uluslararası etik yönergelerine uymaları gerekir.



## 5. Ayrımcılığın ortadan kaldırılması

İş ortakları eşit fırsatları, adaleti ve çeşitliliği desteklemelidir ve her türlü istihdam kararı verilirken tüm çalışanların yaş, engellilik durumu, etnik köken, cinsiyet, cinsiyet kimliği, uyruk, siyasi görüş, din ve cinsel yönelimine bakılmaksızın tamamen kendi yeteneklerine ve niteliklerine göre değerlendirilmesini sağlamalıdır.



## 6. Güvenli ve sağlıklı bir çalışma ortamı sağlama

Çalışanların güvenliği iş ortakları için her zaman öncelikli olmalıdır. Tesisler ve fabrika koşulları, yangın önleme dahil olmak üzere çalışanların görevlerini güvenli ve sağlıklı bir ortamda gerçekleştirmelerine imkan tanıyacak durumda olmalıdır. Riskleri en aza indirmek için çalışanların sağlığını ve güvenliğini koruyan uygun politikalar, eğitimler ve net görev tanımları hazırlanmalıdır. Çalışanların görev yaptığı tesisler, kişilerin saygınlığını korumalı ve kişisel hijyen ihtiyaçlarını karşılamalıdır. İş ortakları, çalışanları adına güvenliği sağlamak ve iş yerindeki koşullardan kaynaklanan kazaları ve hastalıkları önlemek için uygun tedbirleri almalıdır. Bu, ilk yardım ve kişisel koruma ekipmanlarının yanı sıra doğru ve (geçerli durumlarda) onaylı araçların hazır bulundurulmasını içerir.

İş ortaklarımızın çalışma süresi ve ücretlere ilişkin uluslararası yönetmeliklere, ulusal mevzuata ve yerel yönergelere uymalarını bekliyoruz.



## 7. Dernek kurma özgürlüğü ve toplu sözleşme hakkı

İş ortakları, çalışanlarının iş yeri ve maaş ile ilgili sorunlarını çözmek için yönetimle açık bir şekilde iletişim kurabildiklerini onaylamalıdır. Çalışanlar, toplu sözleşme yapmak için sendikalar tarafından temsil edilme veya edilmemeyi seçme hakkına sahiptir. Atlas Copco, bu haklarını kullanan çalışanlara karşı ayrımcılık yapılmasına müsamaha göstermez.



## 8. Çevresel sorumluluk üstlenme ve iklim tedbirleri alma

İş ortakları, onaylı bir Çevre Yönetim Sistemine sahip olmalı veya çevre performanslarını sürekli geliştirmeye yönelik bir taahhüt sergilemelidir. Üretim, dijitalleşme, ürün kullanımı, taşıma ve atık bertaraf işlemleri kaynaklı çevre etkiyi en aza indirmek için çaba göstermek buna dahildir.

Tüm iş ortaklarımız iklim meselesini ele almak için tedbir uyguladıklarını gösterebilmelidir.

Çevreyi koruma ve çevre dostu teknolojileri destekleme İş ortakları, işletmelerini çevreyi koruyan ve muhafaza eden bir şekilde yürütmeli, örneğin su kullanımına ve atık su arıtma işlemlerine dikkat etmelidir. İş ortakları ürünler ve hizmetler geliştirirken, bunların üretim, dağıtım, kullanım ve bertaraf edilmeleri sırasında çevrede oluşabilecek olumsuz etkileri ele almalı ve en aza indirmelidir. İş ortakları, ürünler, süreçler ve tasarımda çevre dostu teknolojiler geliştirme ve bunların kullanımını teşvik etme taahhütlerini onaylamalıdır.



## 9. Atlas Copco'nun yasaklı ve beyan edilecek<sup>3</sup> maddeler listelerine uyum

Atlas Copco'nun Yasaklı maddeler listesi, Atlas Copco'ya teslim edilen parçalarda, ürünlerde veya ham maddelerde ya da üretim süreçlerinde kullanılmayacak maddeleri tanımlar. Beyan edilecek maddeler listesi, kullanımı sınırlı olması gereken maddeleri içerir ve Atlas Copco'ya teslim edilen ürünlerin içeriğinde listedeki maddeler bulunduğu bu durum beyan edilmelidir. Çatışma mineralleri de Beyan edilecek maddeler listesine dahildir; daha fazla bilgi için 4. kriteri inceleyebilirsiniz. İş ortakları, bu listelere uyum sağladıklarını onaylamalı, listelere yapılan güncellemeleri takip etmeli ve içerikte bulunan bir madde sorun oluşturuyorsa Atlas Copco'yu uyarmalıdır.

Atlas Copco tarafından talep edilmesi halinde, bir veya daha fazla "çatışma minerali"<sup>2</sup> içeren parçalar, ürünler veya ham maddeler sağlayan ve çatışmalardan etkilenen ve yüksek riskli ülkelerden kaynak temin eden iş ortakları, OECD Durum Tespiti Yönergeleri uyarınca durum tespiti yapılması için iş birliği yapmaya istekli olmalıdır.

<sup>2</sup>Çatışma mineralleri, ABD Menkul Kıymetler ve Borsalar Komisyonu'nun tanımına göre kolumbit-tantalit (koltan), kasiterit, altın, volframit veya türevleridir (kalay, tungsten ve tantal).

<sup>3</sup>Yasaklı ve Beyan Edilecek Maddeler listesine, Atlas Copco Grubu web sitesinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.atlascopcogroup.com/en/sustainability/living-by-the-highest-ethical-standards/ethical-supply-chain>

## Uyum ve takip

Atlas Copco, iş ortaklarımızın sosyal, iş etiği ve çevre standartlarımızı ve taahhütlerimizi paylaşmalarını bekler. Bu taahhüt, iş ortağının benzer davranış kurallarına sahip olması veya bu belgeyi imzalaması suretiyle kanıtlanabilir.

Bu kriterleri uygulama konusunda proaktif olan veya bu kriterleri karşılayan iş ortakları, tercih edilen ortaklıklar için değerlendirilir. İş ilişkilerimizi gözden geçiririz; standartlarımıza ve kriterlerimize uygun değişiklikler yapmak istemeyen iş ortaklarıyla ilişkilerimizi sonlandırabiliriz.

Atlas Copco Grubu şirketleri, iş ortaklarımızın yukarıda belirtilen kriterlere uyduklarını gösteren yeterli düzeydeki belgeleri hazır bulundurmalarını veya bir eylem planı oluşturarak kriterlere uymaya istekli olduklarını göstermelerini bekler. İhlaller tespit edilirse iş ortakları, bu gereklilikleri karşılama sürecinde bulunmaları ve Atlas Copco ile bir eylem planı oluşturma konusunda istekli olmaları halinde bu belgeyi imzalayarak taahhütte bulunabilirler.

Atlas Copco Grubu ile iş yapmanın koşulu olarak, iş ortakları ve alt yüklenicileri Atlas Copco'ya ve görevli temsilcilerine (üçüncü taraflar dahil) denetim gerçekleştirme yetkisi vermelidir. Yerinde denetimler her zaman iş ortağının iş birliğiyle önceden düzenlenir.

(İş ortağının adı)

Atlas Copco Davranış kurallarını temel alan bu belgeyi okuyup anlamıştır ve bu belgedeki tüm kriter ve gerekliliklere tam olarak uymayı taahhüt etmektedir.

Adı..... Pozisyonu/İş unvanı.....

Tarih ve yer..... İmza.....

## Ek referanslar

Atlas Copco, aşağıdaki temel uluslararası etik yönergelere uymayı taahhüt eder:  
Birleşmiş Milletler Uluslararası İnsan Hakları Beyannamesi [www.un.org](http://www.un.org)

Uluslararası Çalışma Örgütü ILO Çalışma Yaşamında Temel İlkeler ve Haklar Bildirgesi [www.ilo.org](http://www.ilo.org)

Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesi [www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)

Çokuluslu Şirketler İçin OECD İlkeleri [www.oecd.org](http://www.oecd.org)

BM İş Dünyası ve İnsan Haklarına Dair Rehber İlkeler [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)

Atlas Copco, 2008 yılından bu yana BM Küresel İlkeler Sözleşmesi'ne üyedir.

Atlas Copco'nun sürdürülebilirlik raporlama süreci; Küresel Raporlama Girişimi (GRI [www.globalreporting.org](http://www.globalreporting.org)) yönergelerine, İsveç Yıllık Hesaplar Yasası'nın sürdürülebilirliğe ilişkin gerekliliklerine ve Avrupa Birliği'nin yürürlükteki sürdürülebilirlik gerekliliklerine uygundur.

**Atlas Copco**

**Atlas Copco AB**

(halka açık şirket) SE-105 23 Stockholm, İsveç

Telefon: +46 8 743 80 00

Sicil no.: 556014-2720

[atlascopco.com](http://atlascopco.com)

